

Zeitschrift: Der Traktor und die Landmaschine : schweizerische landtechnische Zeitschrift
Herausgeber: Schweizerischer Verband für Landtechnik
Band: 31 (1969)
Heft: 4

Inhaltsverzeichnis

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 22.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

DER TRAKTOR

und die Landmaschine

Offizielle Zeitschrift des Schweizerischen Traktorverbandes
Schweizerische Zeitschrift für das Landmaschinenwesen

Redaktion: R. Piller, Brugg

(Weitere Angaben siehe Seite 204)

Inhalt

Geräte für die Saatbettvorbereitung im Frühjahr	211
Lässt sich die Saatbettbereitung verbilligen und verbessern?	219
Wechselsterneggen mit Anbaupflug erleichtern die Bestellung	223
Vorwiegend «Ja» zur überbetrieblichen Zusammenarbeit	225
Waschen und Reinigen	227
Ein Occasionskauf muss kein Missgriff sein	229
Die Seite der Maschinengemeinden	235
Eine Produktenschau auf andere Art	237
Die Seite der Neuerungen	249
Rechtsfragen	251
Der Titel «Agro-Techniker» rechtlich verankert	253
Zukunftsvision?	256
Buntes Allerlei	257
Aus den Sektionen	259
Kurszentrum Riniken	261
Messen und Veranstaltungen – Vorschau	261

Inserenten

Accumulatoren-Fabrik Oerlikon	204
Aebi & Co. AG., Burgdorf	193
Agrola, Winterthur	197
Albrecht Gebr., Stadel	208
Allamand S.A., Morges	224
Althaus & Co. AG., Ersigen	263
Beck F., Oberörs	236
Blaser, Rüdtligen	196
Bucher-Guyer AG., Niederweningen	254/255
Bucher & Co. AG., Langenthal	U.S. 3/252
Bührer AG., Hinwil	198
Continental-Gummireifen, Zürich	210

Estumag, Sursee	201
Favre Robert, Payerne	206/226/269
Firestone-Produkte AG., Pratteln	207
Fischer T., Vevey	264
Ford Motor Company S.A., Zürich	203
Forrer Paul AG., Zürich	205
Früh Jakob, Münchwilen	218/258
Grunder & Cie. S.A., Henniez	272
HARUWY, Romanel	218/264
Hürlimann Hans, Wil	194/195
Kauf und Verkauf	228
Kléber-Colombes S.A., Zürich	U.S. 2
Mahler W., Obfelden	205
Matzinger AG., Dübendorf	253
Meier Adolf jr., Mesikon-Ilinau	201
Meili E., March-Werk, Schübelbach	268
Merk AG., Dietikon	222/234/262
Messer Ernst, AG., Sissach	200/267
Michel, Markt AG., Zürich	260
Müller A., Bättwil	U.S. 1/202/236/256
Neuenschwander Willi, Schlieren	218
Pirelli-Produkte AG., Zürich	266
Plumettaz AG., Bex	264
Pneu Veith S.A., Payerne	204
Protractor AG., Riedholz	204
Rapid Maschinen u. Fahrzeuge AG., Dietikon	232/233
Saxer T. AG., Hegnau	265
Schaad Gebr., Derendingen	228
Schweiz. Traktorverband, Brugg	263
Service Company AG., Dübendorf	270
Studer Joh., Ebikon	221
Turco-Produkte AG.	209
UMA, Brugg	U.S. 4
Vertriebsgesellschaft für Landmaschinen mbH., Zürich	199
Waadt-Unfall	258
Woods AG., Zürich	223
Zumstein AG., Zuchwil	271



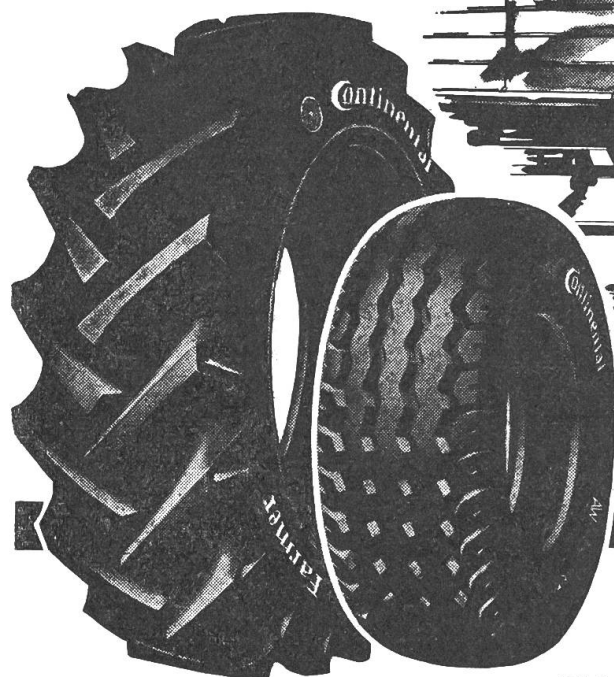
Motorenoele – Schmierfette

Preisgünstige Lieferung franco durch

TURCO-PRODUKTE AG
6274 ESCHENBACH LU

Telefon (041) 89 14 41

Schützen Sie sich vor
Fehlentscheidungen!
Nur der echte Farmer-Reifen trägt die
Stempel «Farmer» und «Continental»



Für Ihren Traktor:

Zugkraftsorgen auf weichem Untergrund?

Ersparen Sie sich diese Sorgen! Rüsten Sie Ihre landwirtschaftlichen Fahrzeuge einfach mit Continental Farmer-Reifen aus.

Den echten

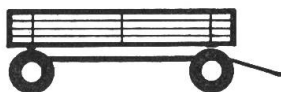
CONTINENTAL AS-FARMER

Kräftige Stollen stützen sich fest am Boden ab und verringern den gefürchteten Schlupf.

Wichtig für Sie:

Continental AS-Farmer verbinden enorme Zugkraftübertragung mit außergewöhnlicher Robustheit und langer Lebensdauer.

Für Ihren Ackerwagen:



CONTINENTAL AW-FARMER

Diese Reifen hinterlassen – besonders bei Verwendung von Übergrößen – auch auf weichsten Böden eine flache Spur. Darum sind sie so leichtzügig.

Wichtig für Sie:

Continental AW-Farmer sind nicht nur robust, sondern rollen auch leicht; sie gehören zum modernen Ackerwagen.

Bestehen auch Sie ausdrücklich
auf den **echten** AS- und AW-Farmer-Reifen.

Es gibt nämlich nur einen **echten** Farmer-Reifen, den von



Continental